

二零二五年十二月號

BORDERLINE

無疆



做新聞的 時間競賽



霍亂 — 唯快必破

霍亂，我們自小便聽過這種疾病。縱使霍亂基本上早已從我們的日常生活中絕跡，偏偏世界上仍有約60個資源較為貧乏的國家錄得或爆發霍亂疫情，每年奪去數以千計的性命。

民眾缺乏潔淨水源與衛生設施，往往是霍亂爆發的主因。衝突、天災，導致大量平民流離失所，被迫居於惡劣的生活環境之中，人們一旦服用受霍亂感染者糞便內的細菌污染的食物或水，就會出現上吐下瀉，並迅速蔓延。重症病人可以在一日內流失多達25公升的體液，導致在數小時內因脫水而喪命，致命率可超過5成。

治療霍亂病人的病床中間有孔，
孔下放有水桶以收集排洩物及嘔吐物。



© Paula Casado Aguirregabiria



©Isaac Buay/MSF

©Isaac Buay/MSF

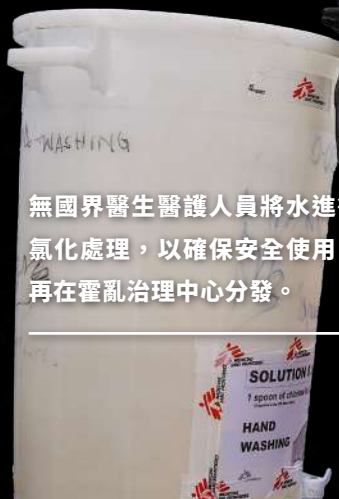


對抗霍亂，我們要與時間競賽。我們在全球10多個爆發霍亂的國家及地區，設置霍亂治療中心，為有需要病人補充水份，並提供適切治療。我們亦加緊為民眾提供潔淨食水、清潔消毒、接種疫苗、教育宣傳，務求盡快遏止病毒傳播，保障未染病人士的健康。

霍亂可以致命，只要病人及時獲得適切的治療，絕對是可治之症。且看我們如何在世界不同角落，盡力以最高效率的方式壓制霍亂疫情爆發。



無國界醫生醫護人員將水進行
氯化處理，以確保安全使用，
再在霍亂治理中心分發。



©Paula Casado Aguirregabiria

應對霍亂爆發的 關鍵72小時

世衛數據指出，全球每年有130至400萬人受霍亂影響，導致14萬人死亡。不過，只要病人能及時獲得適切治療，致命率可由無接受治療的高達50%，大幅降低至0.2%！由此可見，爭分奪秒是應對霍亂的關鍵。

在2023年3月，組織的醫療團隊在南蘇丹馬拉卡勒（Malakal）的醫院，接收到首批出現嚴重腹瀉的兒童病人時，當時已經響起霍亂疫情有可能會爆發的警號。團隊利用關鍵72小時，盡量遏止病毒傳播：

0-12小時： 監測疫情趨勢



我們收集並轉送病人樣本前往化驗，同時開始監測個案數量。當有病毒樣本對霍亂檢測呈陽性反應後，團隊就開始進行下一步工作。



©Paula Casado Aguirregabiria



©Paula Casado Aguirregabiria



©Yahya KALILAH/MSF

12-24小時： 分隔病人 向民眾推廣健康訊息



我們設置霍亂隔離病房，分隔染病病人，同時加設多個洗手站，並安排健康推廣人員教育附近民眾保持衛生，要留意霍亂感染初期的病徵，以及何時需要尋求治療。

24-48 小時： 測試並改善水質



當時的南蘇丹正值旱季，令民眾更難獲得安全水源，對霍亂病毒擴散更為有利。在治療病人的同時，我們開始評估供水狀況，聯同世衛測試區內水質及調查受污染水源的源頭，期望有助治療疾病，並阻止更多人受感染。

同時，我們在部分村落分發安全的用水，並教導民眾利用木炭濾水、或在水中加入淨水片改善水源衛生。我們亦會加裝廁所等衛生設施，長遠改善區內的衛生情況。



©Laora Vigourt/MSF



©Salam Daoud/MSF

©Michel Lunanga/MSF

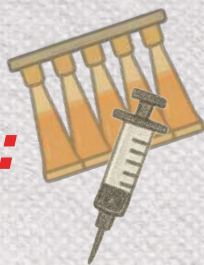


©Mohamad Cheblak/MSF



©Mohamad Cheblak/MSF

48-72 小時： 接種疫苗



要達至有效控制疫情，為民眾接種疫苗是重要步驟。我們在不同社區為民眾接種口服疫苗之餘，亦透過宣傳與教育，向民眾解釋疫苗的作用，提升社區對疫苗的認識與接受程度。

最終我們將個案數目，控制在1,500宗之內。隨着個案顯著減少，我們在兩個月後結束這次應對工作。這證明疫情在爆發的首72小時，足以決定疫情走向可控、抑或失控的方向。早期診斷、隔離病人、尋找源頭、接種疫苗，每一步都對拯救生命至關重要。

治理重地！

霍亂治療中心（CTC）平面圖

從南蘇丹馬拉卡勒霍亂疫情應對工作中，我們看到集中治理病人的重要。現在就帶大家窺探組織在一些霍亂爆發地區會設立的霍亂治療中心（CTC），了解中心的不同區域和功用：



病人帳篷

康復區

為病情好轉的病人提供簡單的
口服補液鹽水

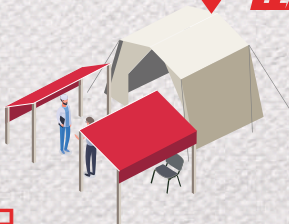


©Alexandre Marcou/MSF

觀察區

分流站

我們將按照病人的嚴重程度，
分流至不同的病房。



出入口

當人們進出霍亂治療中心時，護衛
員會在他們的腳底或鞋底噴灑氯化
水，並提供洗手用的氯化水。



©Paula Casado Aguirregabiria

©Timothee Bouvet/MSF

住院區

靜脈輸液

霍亂病人經常嘔吐和腹瀉，嚴重脫水，因此需要靜脈輸液，並在住院區接受3-5日的治療。



©MSF

廢物處置區域



©MSF



病床

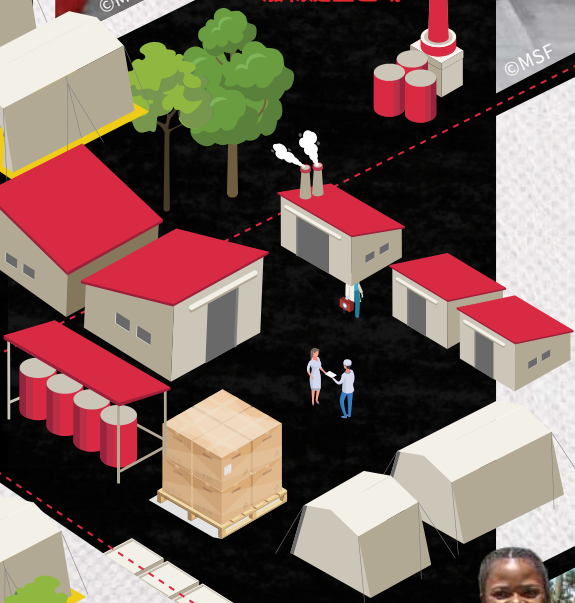
中間有孔設計，專門為那些虛弱得無法離床如廁的病人而設。孔下放有水桶，衛生團隊收集排泄物及嘔吐物後，都會以氯化水消毒。

員工後勤區



供水站

對治理霍亂來說，安全潔淨水源供應尤其重要。每1名霍亂病人，每日大概需要60公升的水



©Yves Ndikizi/MSF



©Athmar Mohammed/MSF

部分近期 受霍亂影響的 國家及地區

我們在全球各地快速應對霍亂，可惜每年感染霍亂的個案，仍然因不同的危機或限制下持續高企。世衛數據顯示，去年一共錄得超過56萬宗霍亂個案，比起2023年多出5%；而死亡個案就由2023年的4,000宗，大幅增長5成至超過6,000宗。

在今年2月底，組織在**蘇丹**白尼羅州（White Nile State）支援的科斯蒂教學醫院（Kosti Teaching Hospital），接收超過2,700名霍亂病人；8月，團隊在該國達爾富爾（Darfur）地區一星期內治療超過2,300名霍亂病人，當中40人死亡。

儘管團隊在2023年有效壓制**南蘇丹**馬拉卡勒的霍亂疫情，可惜時至去年底至今年初，疫情或因蘇丹難民的流動而肆虐各地，7個州當中至少有25,000人染病，近500人死亡。

乍得在今年中起亦爆發疫情，在3個月內錄得近2,400宗個案、141人死亡。其中東部更是重災區，已經成為風土病。

蘇丹與鄰國



無數平民與家庭為了逃避蘇丹衝突的戰火，不得不在國內流離失所，甚至跨境逃到鄰國南蘇丹、埃塞俄比亞、乍得等國，大量民眾需要居住於衛生環境惡劣的臨時營地，成為霍亂病毒滋生的溫床。



剛果民主共和國

剛果民主共和國自今年初以來，一直受霍亂困擾，截至10月中超過58,000人染病、至少1,700人死亡。在當地26個省中，有20個錄得霍亂個案。



在年中，大量民眾因為「淘金熱」而前往南基伍省（South Kivu）城市洛梅拉（Lomela），令當地人口一年間由1,500人增至超過12,000人。民眾居住在簡陋居所，同時缺乏衛生設施，最終爆發霍亂。組織在當地展開緊急應對救援工作，一個月內為8,000人接種疫苗，並治療600名病人。

2030年令霍亂絕跡？

在2017年，由數十個組織組成的「全球霍亂控制團隊」推行「2030年結束霍亂」路線圖，期望將霍亂死亡個案減少9成，並致力在20個國家消除霍亂疫情。



©Carmen Yahchouchi



©Laora Vigourt/MSF



©Paula Casado Aguirregabiria



©Stitching Pictures

全球霍亂疫苗庫存緊張

然而在各地爆發霍亂疫情的情況下，霍亂疫苗需求持續高企，但市面上同時缺乏新製造商加入疫苗供應系統，令原有合資格供應商的壓力倍增，去年全球庫存更一度耗盡，情況嚴峻。



無國界醫生
北京辦事處
醫療事務代表

黃媛

國際疫苗供應協調小組主要依賴單一供應商（Eu Biologics）提供的霍亂疫苗，令世衛不得不決定暫時將標準的兩劑疫苗接種方案減少到一劑，以應對供應不足的形勢。

可幸今年9月，世衛重新認證一款已停產的霍亂疫苗（Shanchol），並已啟動生產；同時原有供應商也在擴大產能，加上明年將會有更多的新霍亂疫苗通過世衛評估，應可令疫苗供應不足的情況得到改善。

國際間應對霍亂仍然存在很多不確定因素，例如國際援助資金的縮減，令各組織傾向集中資源應對各地爆發衝突的短期緊急需要，而令部分聚焦民眾長期衛生與健康的項目面臨中止。對於一些本身醫療系統已幾近崩潰的地區來說，這轉變無疑是雪上加霜。未來應對霍亂疫情仍會面臨許多挑戰，需要各方全面配合才能真正達至消滅霍亂的目標。



©Martim Gray Pereira/MSF

MSF RUN:2026 救援在野 ON TRACK TO SAVE

近年來，除了天災戰禍，疫情也橫行。我們相信縱使疾病會傳染，救援的熱情也可以迅速傳遍全城。疫情中，秒秒鐘都是關鍵，分分鐘都影響生命。無論跑步或救援，都是時間第一。請即報名參與「救援在野2026」，讓我們一起「分秒必爭，先發救人」！



請即報名



分秒必爭 先發救人 EVERY SECOND COUNTS RUN TO SAVE LIVES

2026.03.01 SUNDAY
星期日
香港科學園 HONG KONG SCIENCE PARK

跑步比賽 RUNNING RACE
10公里賽 **3**公里賽
KM RACE KM RACE

定向賽
ORIENTEERING
RACE

救援路上 感激有你



©Daniel Duuma

無國界醫生一直致力在全球多個地區協助應對霍亂等疫症，以及在衝突地區包括加沙、蘇丹及阿富汗等支援有需要的民眾，保障受影響社群的健康和生命。



為了讓更多市民了解及支持組織在全球的工作，今年我們積極參與各類型的公眾活動，例如一年一度的香港書展、各種展覽和社區攤位。我們的同事在現場向市民推廣及解說無國界醫生在不同地區的醫療人道救援工作，希望透過這類活動獲得廣大市民的支持。

衷心感謝公眾對無國界醫生的支持，大家除了駐足聆聽工作人員的講解，也同時透過每月捐款，支持我們在全球為最需要的人提供醫療援助。展望2026年，我們能在更多大型活動、展覽和不同社區與大家見面，向你介紹最新救援動向！



把前線消息傳開去，多一點關注，多一分力量。歡迎傳閱。

網上瀏覽

《無疆》已上載到無國界醫生（香港）網站 msf.hk
如不欲收到印刷版本，請把姓名、地址及捐款者編號（如有），
電郵至 donation@hongkong.msf.org

無國界醫生（香港）

香港西環德輔道西410至418號太平洋廣場22樓
捐款熱線：(852) 2338 8277
傳真：(852) 2337 5442
電郵：office@hongkong.msf.org

請立即行動，支持我們。你的點滴支持足以救助更多生命。

☐ 我願意單次捐款

- ☐ 港幣 \$500，可支持我們購買包括口服和外敷藥物等基本物資的緊急醫療裝備，能為30名病人提供緊急治療。
- ☐ 港幣 \$1,300，可支援我們派遣更多醫生，為有緊急需要的病人提供醫療護理，以及培訓當地醫護人員。
- ☐ 其他金額 港幣 \$ _____

如果你是歐盟成員國的公民，又或現正居住於或身處於歐盟成員國，請到我們網站 (msf.hk/eudonationform) 下載另一份表格填寫。

捐款方法

- ☐ 以信用卡捐款 ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express

（信用卡捐款者可將表格傳真至 (852) 2304 6081 或電郵至 donation@hongkong.msf.org）

發卡銀行：_____ 信用卡號碼：_____ 有效日期（月 / 年）：_____

持卡人姓名：_____ 持卡人簽名：_____

- ☐ 以支票單次捐款 支票號碼：_____（支票抬頭請寫「無國界醫生」）

- ☐ 直接存入銀行戶口 請將捐款直接存入無國界醫生的滙豐銀行戶口 002-5-398223 或中國銀行戶口 012-566-1-001818-3，並將存款收據正本連同此表格寄回。

☐ 流動電話程式

- ☐ PayMe



- ☐ 支付寶香港



- ☐ 八達通銀包



捐款者資料

RET-25-SOFT-BUL2-Mail-XXX

姓名：_____ 捐款者編號：_____

地址：_____

聯絡電話：_____ 電郵：_____

無國界醫生對你個人私隱保障的承諾：我們絕不會出售或與任何公司 / 機構交換你的個人資料。你所提供的資料絕對保密，只會被無國界醫生（香港）及我們委託的服務提供者用作捐款處理、收據發送及與捐款相關的通訊用途。所有資料的使用均嚴格遵守我們不時更新的私隱聲明，詳列於我們的網站 <https://msf.hk/> 為與你保持聯繫，我們可能會使用你的個人資料，向你提供無國界醫生救援工作的資訊及活動消息、發出籌款呼籲及收集意見。你可以隨時以郵寄方式或電郵至 unsubscribe@hongkong.msf.org，通知我們停止接收有關資訊。

- ☐ 我不願意收到上述有關無國界醫生的通訊及資料。